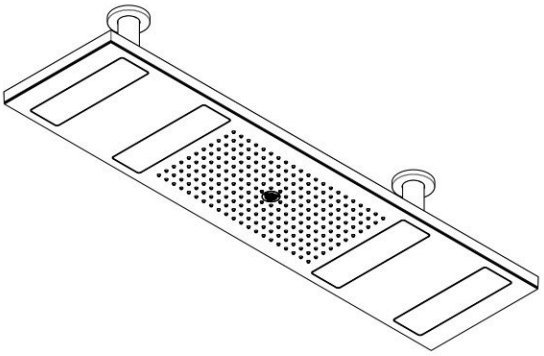
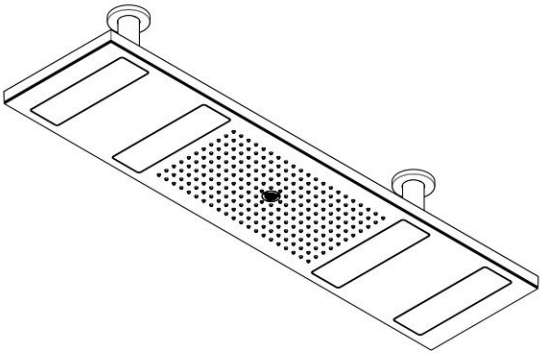
AXOR

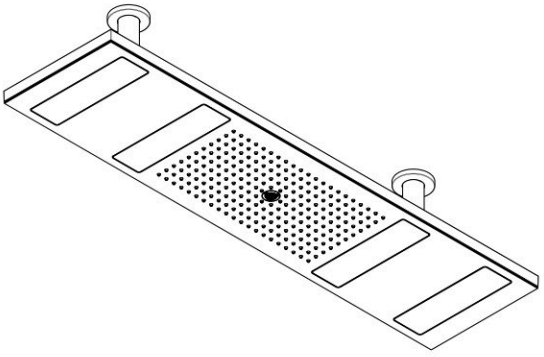
DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung 02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage 03
EN / Instructions for use / assembly instructions 04
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione 05
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje 06
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding 07
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning 08
PT / Instruções para uso / Manual de Instalación 09
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu 10
CS / Návod k použití / Montážní návod 11
SK / Návod na použitie / Montážny návod 12
ZH / 用户手册 / 组装说明 13
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу 14
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató 15
FI / Käyttöohje / Asennusohje 16
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning 17
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos 18
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju 19
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu 20
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare 21
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης 22
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo 23
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend 24
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija 25
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu 26
NO / Bruksanvisning / Montasjeveiledning 27
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж 28
SQ / Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit 29
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع 30



AXOR ShowerHeaven 1200/300 4jet 3500 K
1062800X



AXOR ShowerHeaven 1200/300 4jet 5000 K
10629000



AXOR ShowerHeaven 1200/300 4jet
1063700X

INSTALLATION

⚠ SAFETY NOTES

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ Intended Use: The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes. A different or excessive use is considered non-intended. The intended use includes the adherence to the operating instructions and the observance of the inspection and maintenance guidelines.

⚠ This appliance may be used by children aged 8 years and up and by persons who are physically or mentally handicapped, have restricted sensory capabilities or lack of know-how and experience, provided they use it under supervision or have been given instructions on the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Do not allow children to clean the appliance and do maintenance operations unless under supervision.

⚠ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.

⚠ ELECTRICAL CONNECTION

⚠ The installation and testing work must be performed by a skilled electrician in observance of VDE 0100 part 701 and IEC 60364-7-701.

⚠ The current version of the applicable regulations from VDE, local authorities and utility companies must be observed for electric installation work.

⚠ The entire power is supplied via a 100-240V/1N/50-60Hz AC connection.

⚠ The circuit must be protected via a ground fault protector (RCD/FI) with a measured differential current of ≤ 30 mA.

⚠ The proper function of this fusing/protection must be checked at regular intervals.

⚠ The ambient temperature must not be higher than 45°C.

⚠ It must be ensured that the product can be disconnected from the mains. Either via a freely accessible plug or via an all-pin switch as per EN 60335-1, sect. 24.3

⚠ The transformer type 30231820 is only suited for the voltage supply of the products 1062800X / 10629000.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

/ Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

/ The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.

/ The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

/ Install water softening equipment in the water inlet to protect the product as from water hardness level 14°d (2,5 mmol/l) (German Standard).

/ Any work may only be carried out in a de-energized state.

/ Only standardized materials may be used for the installation.

/ The transformer must not be installed in protection zones 0, 1 or 2.

/ You need tools to access the flush-type box.

/ All components must remain accessible.

/ The performance of the waste must be of sufficient size.

/ The shower may only be connected downstream of a shut-off valve or sanitary fitting.

/ The lighting is only intended as ambient lighting, not as room lighting.

TECHNICAL DATA

Operating pressure in front of the shower fitting:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,3 - 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 60°C
Recommended hot water temp.:	42°C
safety lock:	40°C
Warning: Exceeding this temperature can cause burns!	
Thermal disinfection:	max. 70°C/4 min
max. Rate of flow:	53 l/min
Nominal voltage	100-240V AC 50-60Hz
Nominal consumption	60 W
Lights 2 x LED:	24V DC SELV 27 W
The lamp cannot be dimmed.	
Protection class	II
Protection category overhead shower	IPX5
Protection category transformer	IPX0

SYMBOL DESCRIPTION

Do not use silicone containing acetic acid!

INSTALLATION EXAMPLE (see page 32)

DIMENSIONS (see page 31)

0, 1, 2 PROTECTED AREA (see page 31)

transformer

Empty pipe

240 V

24 V

Potential equalisation

SPARE PARTS (see page 40)

SPECIAL ACCESSORIES (see page 40)

#13603000 extension 230 mm (order as an extra)

CLEANING (see page 37)

The building up of calcifications has to be removed by cleaning regulary.

Safety gloves must be worn

Eye protection must be worn

natural sponge

Decalcifier (Citric acid base)

Avoid contact with eyes and skin. If this product contacts your eyes, rinse thorougly with water.

⚠ 安全技巧

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。

⚠ 符合规定的使用: 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。 其它或者超出此范围的使用方式均视为不符合规定。 注意使用说明/安装说明以及遵照清洁和维修描述也属于按规定使用范围。

⚠ 在有人照看或了解设备的安全使用方法并理解可能出现的危险的情况下，允许 8 岁或以上的儿童、具有较低身体、感觉或心理能力或缺乏经验和知识的人使用本设备。 禁止儿童玩耍本设备。 在无人照看的情况下，禁止儿童对本产品进行清洁和用户保养。

⚠ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。

⚠ 电气连接

⚠ 安装和检查工作由有资质的电气专业人员按照德国电气工程协会VDE 0100标准中第701项和国际电工委员会IEC 60364-7-701标准执行。

⚠ 在进行电力安装的过程中，遵守有效的德国电工规范以及本国的电力危险防护规定。

⚠ 总电源供应通过一个100-240V/1N/50-60Hz的交流电源接口实现。

⚠ 必须通过一个故障电流保护装置（RCD / FI）进行保险，设计电流差 ⩽ 30 mA。

⚠ 必须定期检查保险装置的功能。

⚠ 环境温度不得超过45°C。

⚠ 必须确保本产品可以从电源上断开。根据EN 60335-1 Abs. 24.3 的规定，要么通过一个独立的附加插头，要么通过一个全极开关。

⚠ 30231820 型变压器只适合于给 1062800X / 10629000 产品供电。

安装提示

/ 安装前必须检查产品是否受到运输损害。 安装后将不认可运输损害或表面损伤。

/ 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。

/ 请遵守当地国家现行的安装规定。

/ 采用最低质量为德国硬度 14 度 (2.5 mmol/l) 的水，为保护产品，须在供水管路中安装水质软化设备。

/ 所有的工作只能在没有电压的状况下进行。

/ 安装时只允许使用符合标准要求的材料。

/ 变压器不得安装在0、1或2类保护区域内。

/ 必须使用工具拆装暗线开关盒。

/ 所有组件必须保持可供使用。

/ 废水管的性能必须具有充足的尺寸。

/ 该花洒仅允许连接在卫浴龙头或截止阀之后。

/ 照明装置仅用作环境照明，而非室内照明。

技术参数

花洒接头前方的操作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压强:	0,3 - 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度:	最大 60°C
推荐热水温度:	42°C
安全止动器:	40°C
警告: 温度过高会引发燃烧危险！	
热力消毒:	最大 70°C / 4 分钟
最大 流速:	53 升/分钟
额定电压	100-240V AC 50-60Hz
额定输入	60 W
灯 2 x LED:	24V DC SELV 27 W
灯具不可调光。	
保护等级	II
保护等级 顶置花洒	IPX5
保护等级 变压器	IPX0

符号说明

请勿使用含有乙酸的硅胶！

安装实例 (参见第页 32)

大小 (参见第页 31)

0 , 1 , 2 **保护区域** (参见第页 31)

变压器

空管

240 V

24 V

电位均衡

备用零件 (参见第页 40)

选装附件 (**参见第页** 40)

#13603000 加长件 230 mm (不在供货范围内)

清洗 (**参见第页** 37)

定期的清洁以预防水垢。

配戴保护手套

配戴护眼用具

天然海绵

柔软剂 (柠檬酸)

避免眼睛和皮肤接触。如该产品不慎进入眼睛，立即用清水彻底冲洗。

安装 (**参见第页** 34)

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ إستخدام طبقاً للوائح: لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم. أي استخدام آخر أو أكثر من ذلك لا يعد مطابقاً للمواصفات. ويدخل أيضاً مع الاستخدام المطابق للتعليمات مراعاة دليل الاستعمال /التركيب بالإضافة إلى الالتزام بالشرح الوارد عن التنظيف والإصلاح.

⚠ يمكن استخدام هذه الجهاز من قبل الأطفال بدءا من 8 سنوات فما فوق بالإضافة إلى الأفراد ذوي القدرات المحدودة جسديًا أو حسيًا أو عقليًا أو من لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة، وذلك في حالة الإشراف عليهم أو تزويدهم بشرح الاستخدام الآمن للجهاز بالإضافة إلى فهم المخاطر الناجمة عن ذلك. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا يُسمح للأطفال بتنظيف أو صيانة الجهاز دون إشراف.

⚠ يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.

⚠ توصيلة كهربائية

⚠ يتعين القيام بكافة أعمال التركيب والفحص من قبل فني كهرباء معتمد مع الأخذ في الاعتبار الالتزام بالمعيار VDE 0100 الجزء 701 و60364 IEC-7-701.

⚠ يجب الإلتزام بالقواعد السارية كل على حده عند عمل التركيبات الكهربائية، وذلك بالنظر إلى قواعد إتحاد الصناعات الإلكترونية (VDE)، وقواعد الدولة، وقواعد الاتحاد الأوروبي لفحص وتحليل الحوادث (EVU).

⚠ يتم الإمداد بالكهرباء عن طريق وصلة تيار متردد 100-240 فولت/نيوتن/باسكال50-60 هيرتز.

⚠ يتم توفير التأمين بالمصاهر عن طريق تجهيزة حماية من تيار التسرب (RCD / FI) مزودة بنظام لحساب فرق التيار ≥ 30 ميللي أمبير.

⚠ يلزم فحص نظام التأمين على فترات منتظمة من حيث سلامة أدائه الوظيفي.

⚠ لا يسمح بأن تتخطى درجة الحرارة المحيطة معدل 45 درجة مئوية.

⚠ يلزم ضمان إمكانية فصل المنتج عن الشبكة. وذلك إما من خلال قابس يمكن الوصول إليه بحرية أو من خلال مفتاح متعدد الأقطاب طبقاً لمواصفات 1-EN 60335 الفقرة 24.3.

⚠ لا يصلح المحول الكهربائي من طراز 30231820 إلا لإمداد المنتجات من طراز 10629000 / 1062800X بالتيار الكهربائي.

تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.

/ يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.

/ اعتبارًا من الدرجة 14 بالنسبة إلى عُسر الماء الألماني (2.5 مليمول / لتر) يجب تركيب جهاز تيسيير الماء في وصلات إمدادات المياه لحماية المنتج.

/ يلزم القيام بجميع الأعمال فقط في حالة فقط في حالة عدم وجود اتصال كهربائي على الإطلاق.

/ عند التركيب لايجوز استخدام سوى الخامات المطابقة للمواصفات.

/ لا يجوز تركيب المحول الكهربائي في نطاقي الحماية 1 و 2.

/ يمكن الوصول فقط بآلة إلى المقبس المركب تحت المحارة.

/ يجب وضع جميع المكونات في مكان يسهل الوصول إليه.

/ يجب أن يكون الأداء من حيث حجز الفضلات ذا حجم مناسب.

/ يسمح بتوصيل الدش فقط بعد صمام حبس الماء أو بعد خلاط الماء.

/ المقصود من الإضاءة هو إضاءة البيئة المحيطة فقط لا إضاءة الغرفة.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل على تجهيزات الدش:	الحد الأقصى 1 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,3 - 0,5 ميجابسكال
	(1 ميجابسكال = 10 بار = 147 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن:	الحد الأقصى 60°C
درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن:	42°C
حفظ أمان	40°C
تحذير: يمكن أن يؤدي تخطي درجة الحرارة هذه إلى إحتراقات!	
تعقيم حراري:	الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة
الحد الأقصى معدل التدفق:	53 لتر / الدقيقة
الجهد الأسمي	60Hz-240V AC 50-100
الاستهلاك الاسمي	W 60
المصابيح 2xLED:	24V DC SELV 27 W
مصباح الإنارة ليس عاكس للضوء.	
فئة الحماية	II
نوع الحماية دش علوي	IPX5
نوع الحماية محول	IPX0

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

مثال للتركيب (راجع صفحة 32)

أبعاد (راجع صفحة 31)

0 , 1 , 2 **منطقة حماية** (راجع صفحة 31)

محول

ماسورة فارغة

V 240

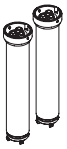
V 24

معادلة الجهد الكهربائي

قطع الغيار (راجع صفحة 40)

ملحقات خاصة (راجع صفحة 40)

#13603000 وصلة إطالة 230 مم (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)



التنظيف (راجع صفحة 37)

يجب تجنب تكون التكلس من خلال التنظيف بشكل منتظم.

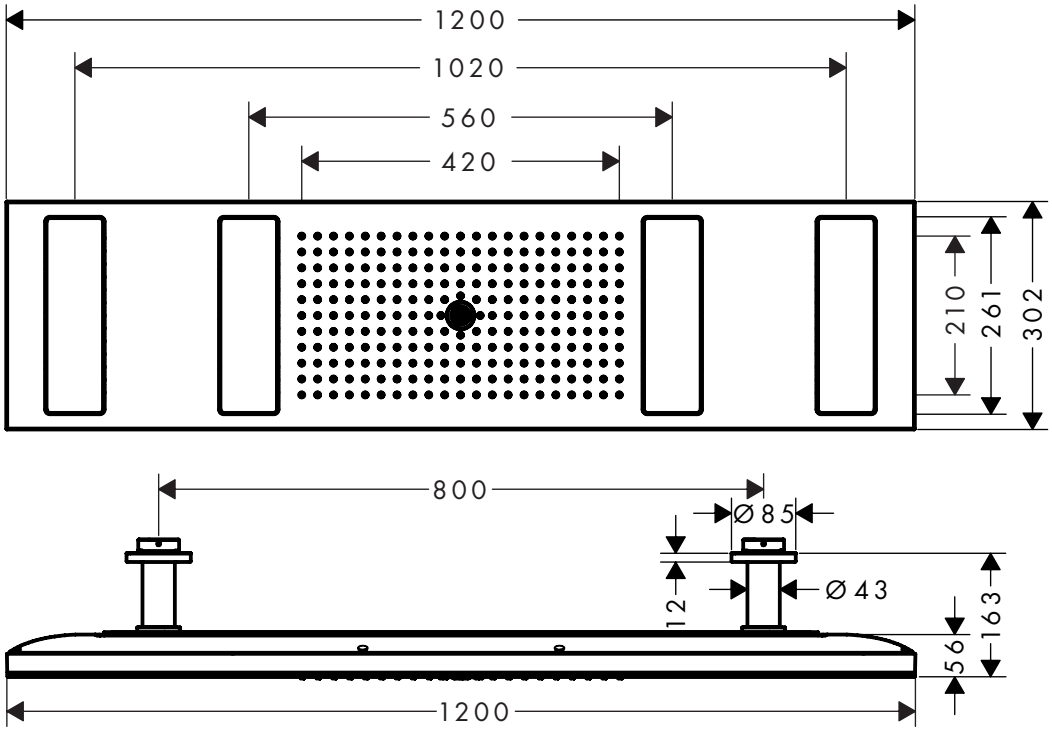
يجب ارتداء قفازات الحماية

يجب ارتداء تجهيزات حماية العين

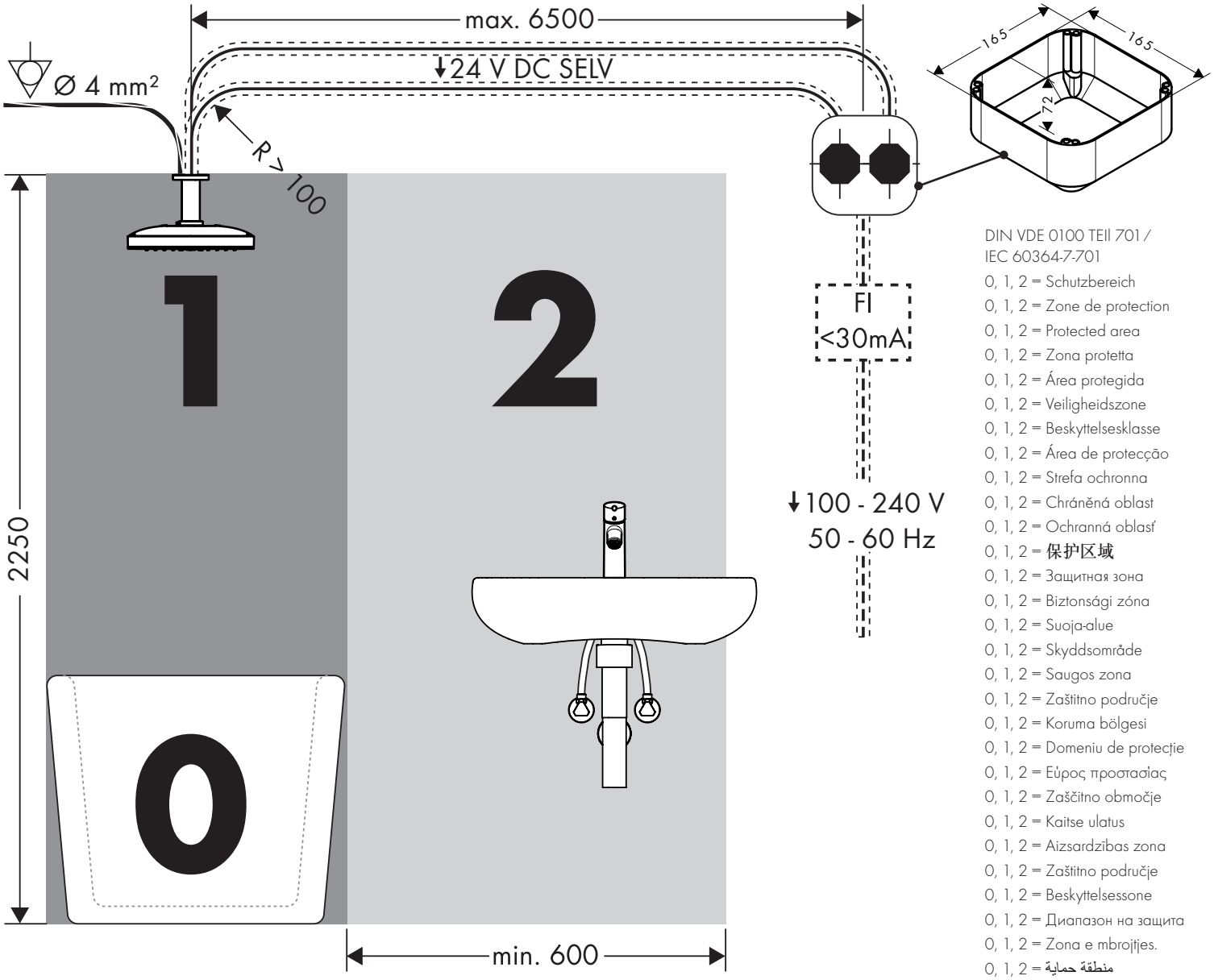
إسفنجة طبيعية

مزيل تكلس (بحامض الليمون)

يجب تجنب ملامسة المنتج للعين والجلد. وفي حالة ملامسة المنتج للعين يجب غسلها جيداً بالماء.

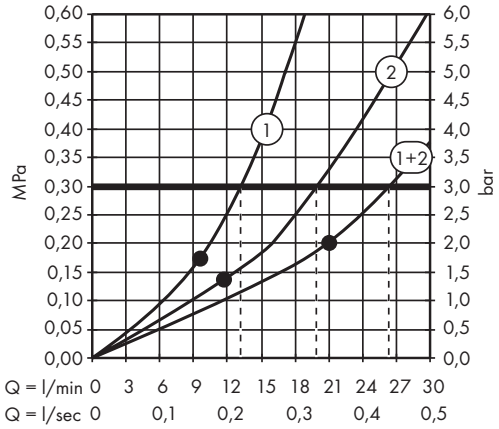


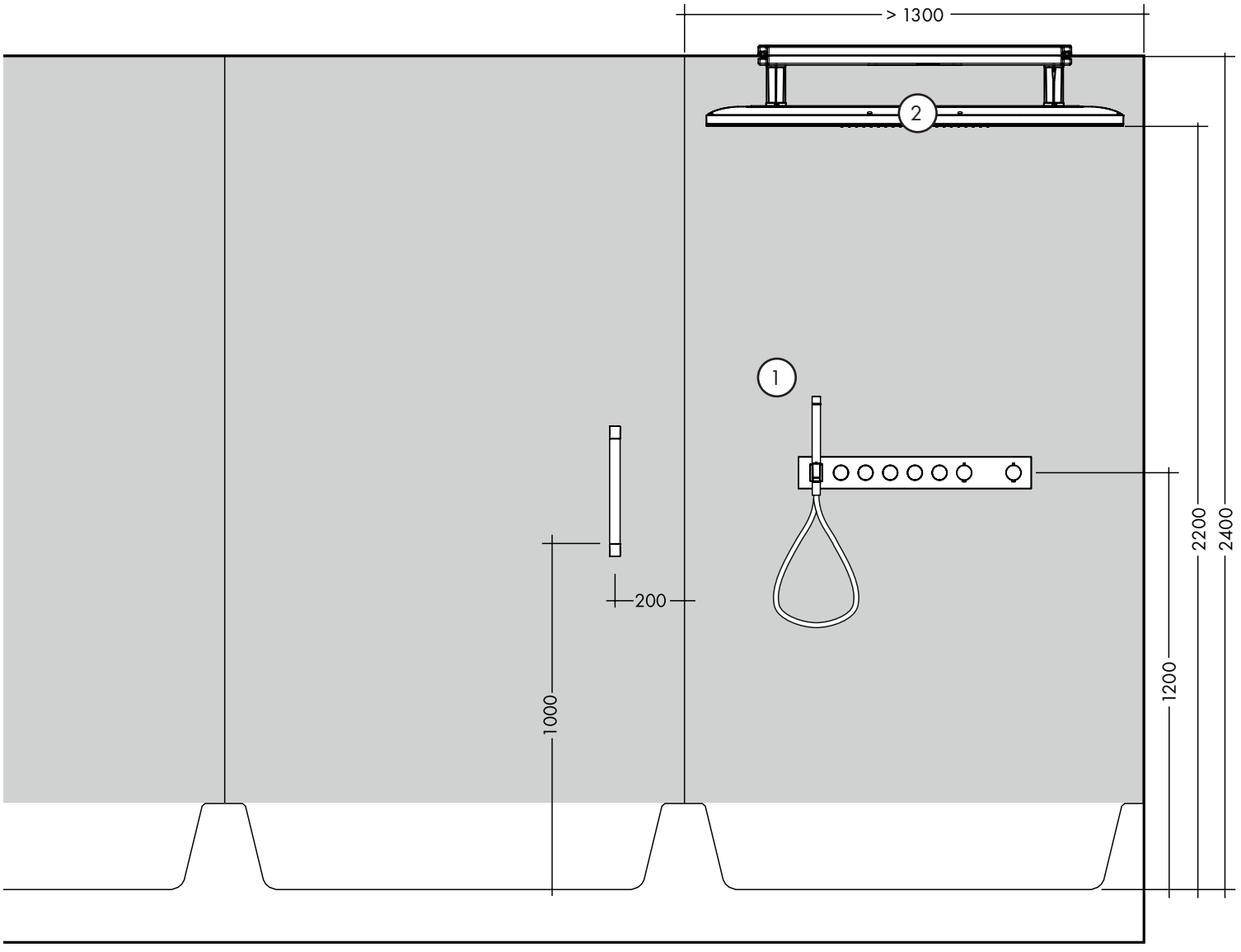
0, 1, 2

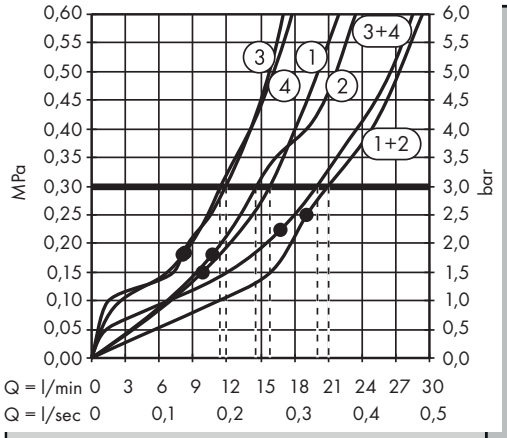


DIN VDE 0100 TEil 701 /
IEC 60364-7-701

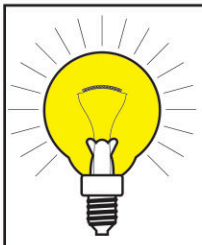
0, 1, 2 = Schutzbereich
0, 1, 2 = Zone de protection
0, 1, 2 = Protected area
0, 1, 2 = Zona protetta
0, 1, 2 = Área protegida
0, 1, 2 = Veiligheidszone
0, 1, 2 = Beskyttelsesklasse
0, 1, 2 = Área de protecção
0, 1, 2 = Strefa ochronna
0, 1, 2 = Chráněná oblast
0, 1, 2 = Ochranná oblasť
0, 1, 2 = 保护区域
0, 1, 2 = Защитная зона
0, 1, 2 = Biztonsági zóna
0, 1, 2 = Suoja-alue
0, 1, 2 = Skyddsområde
0, 1, 2 = Saugos zona
0, 1, 2 = Zaštitno područje
0, 1, 2 = Koruma bölgesi
0, 1, 2 = Domeniu de protecție
0, 1, 2 = Εύρος προστασίας
0, 1, 2 = Zaščitno območje
0, 1, 2 = Kaitse ulatus
0, 1, 2 = Aizsardzības zona
0, 1, 2 = Zaštitno područje
0, 1, 2 = Beskyttelsessone
0, 1, 2 = Диапазон на защита
0, 1, 2 = Zona e mbrojtjes.
0, 1, 2 = منطقة حماية


0,60
0,55
0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
6,0
5,5
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
bar
1
2
1+2
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

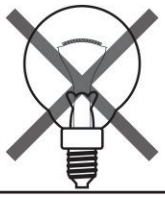

> 1300
2
1
200
1000
1200
2200
2400


MPa
bar
0,60
0,55
0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
6,0
5,5
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
3+4
3
1
4
2
1+2
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

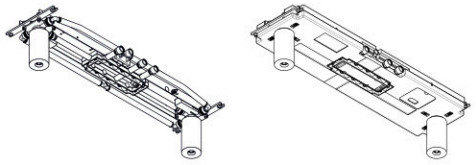
4 PowderRain (outside)
3 PowderRain (inside)
2 Mono
Rain
1
DN 15 (1/2“)
DN 15 (1/2“)
DN 15 (1/2“)
DN 15 (1/2“)
DN 20 (3/4“)
DN 20 (3/4“)



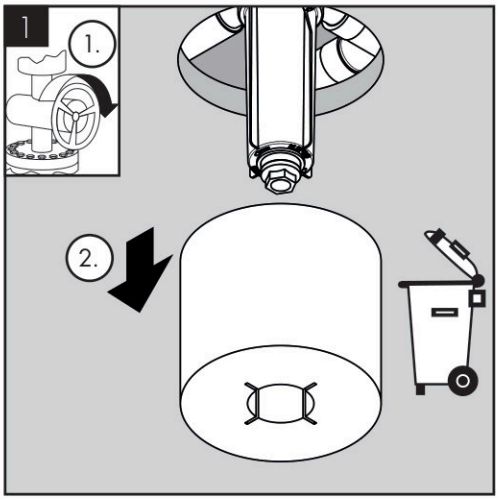
AXOR ShowerHeaven
1200/300 4jet 3500 K
1062800X
AXOR ShowerHeaven
1200/300 4jet 5000 K
1062900X

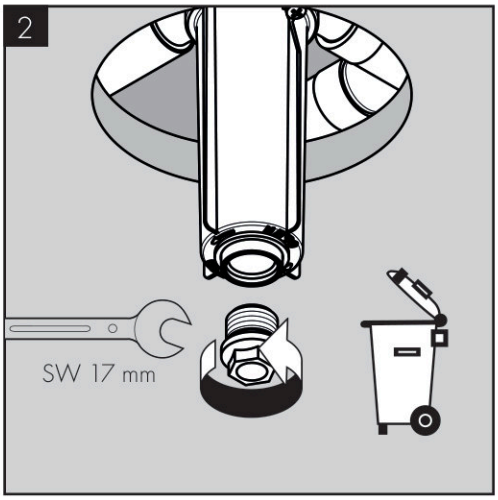


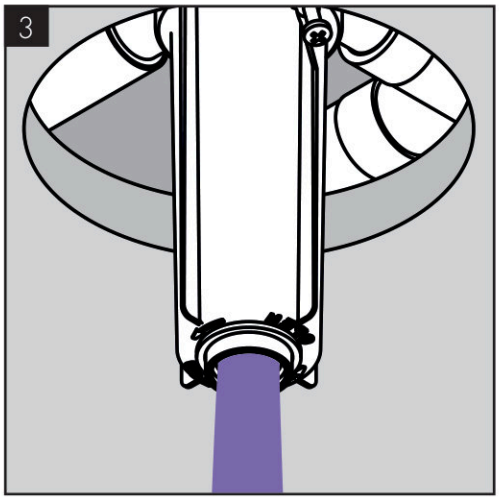
AXOR ShowerHeaven
1200/300 4jet
1063700X

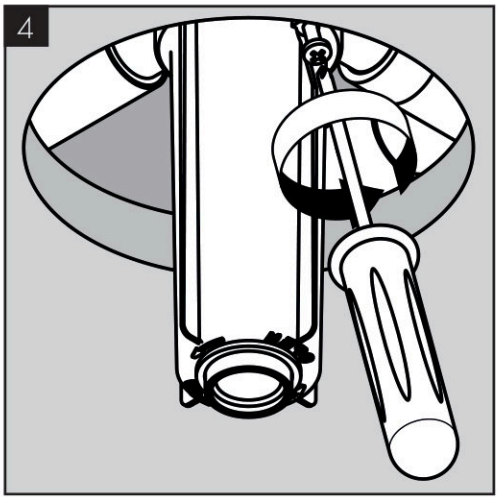


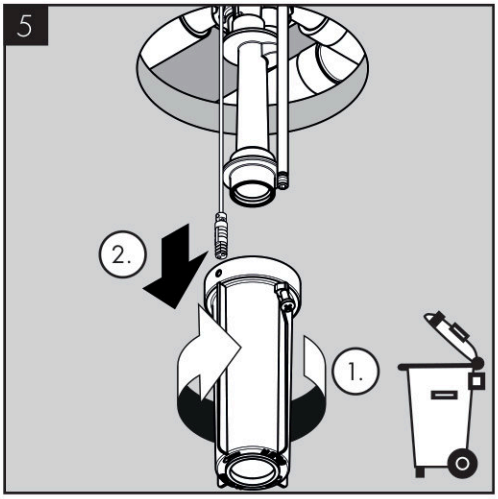
AXOR ShowerHeaven 1200/300 4jet
1092218X

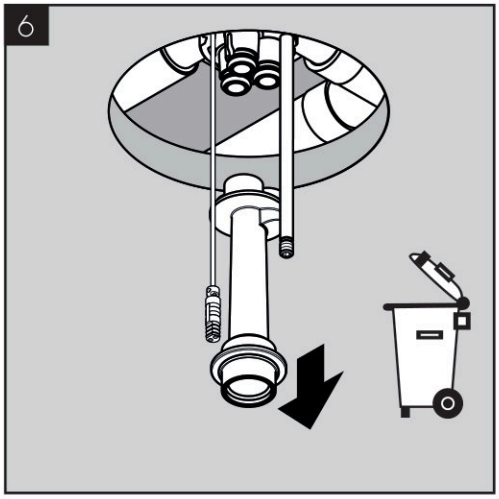


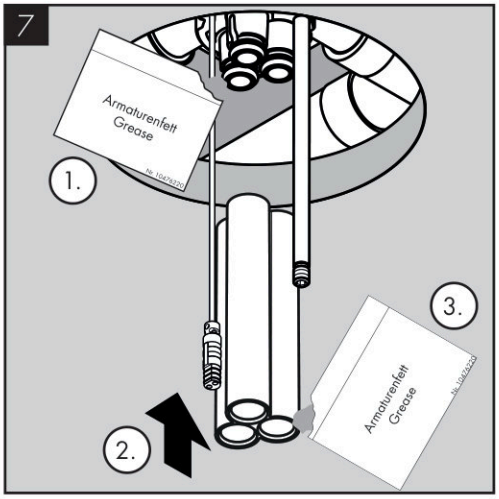


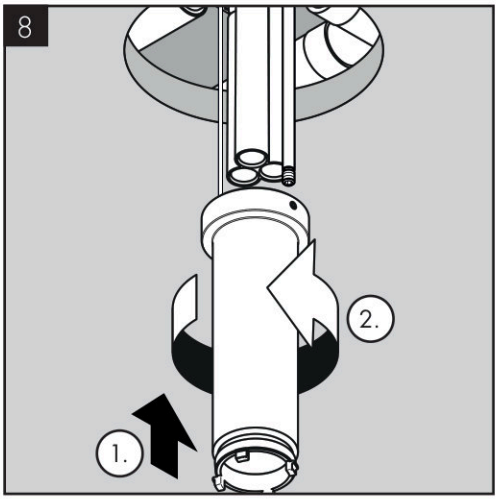


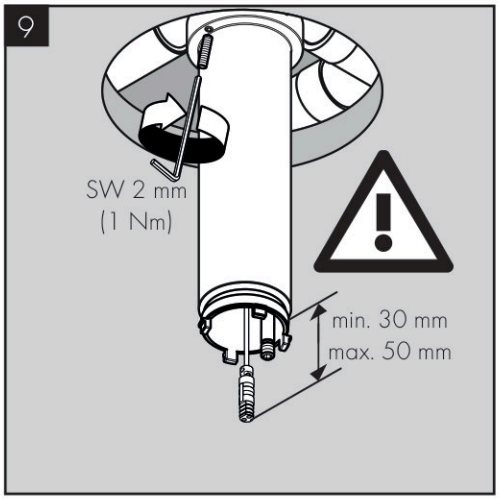


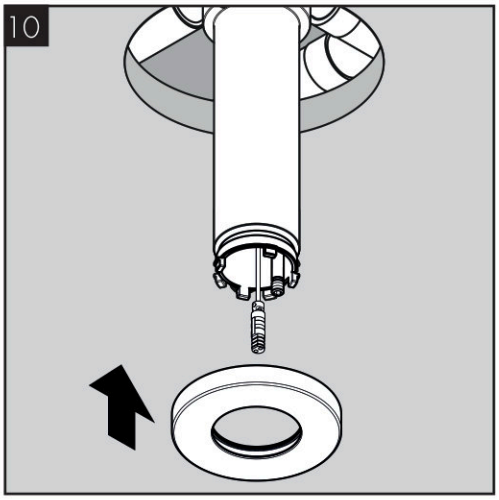




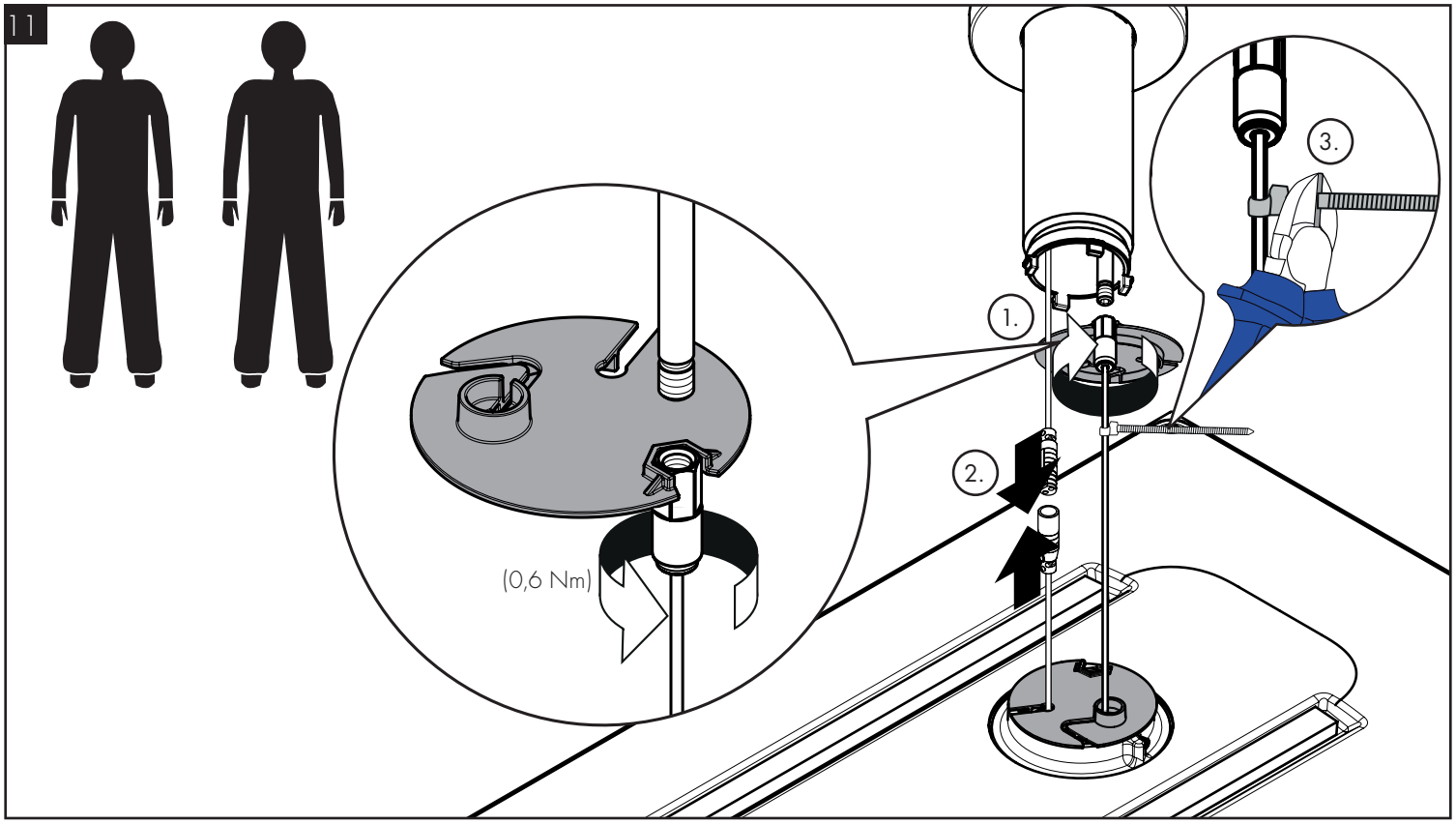




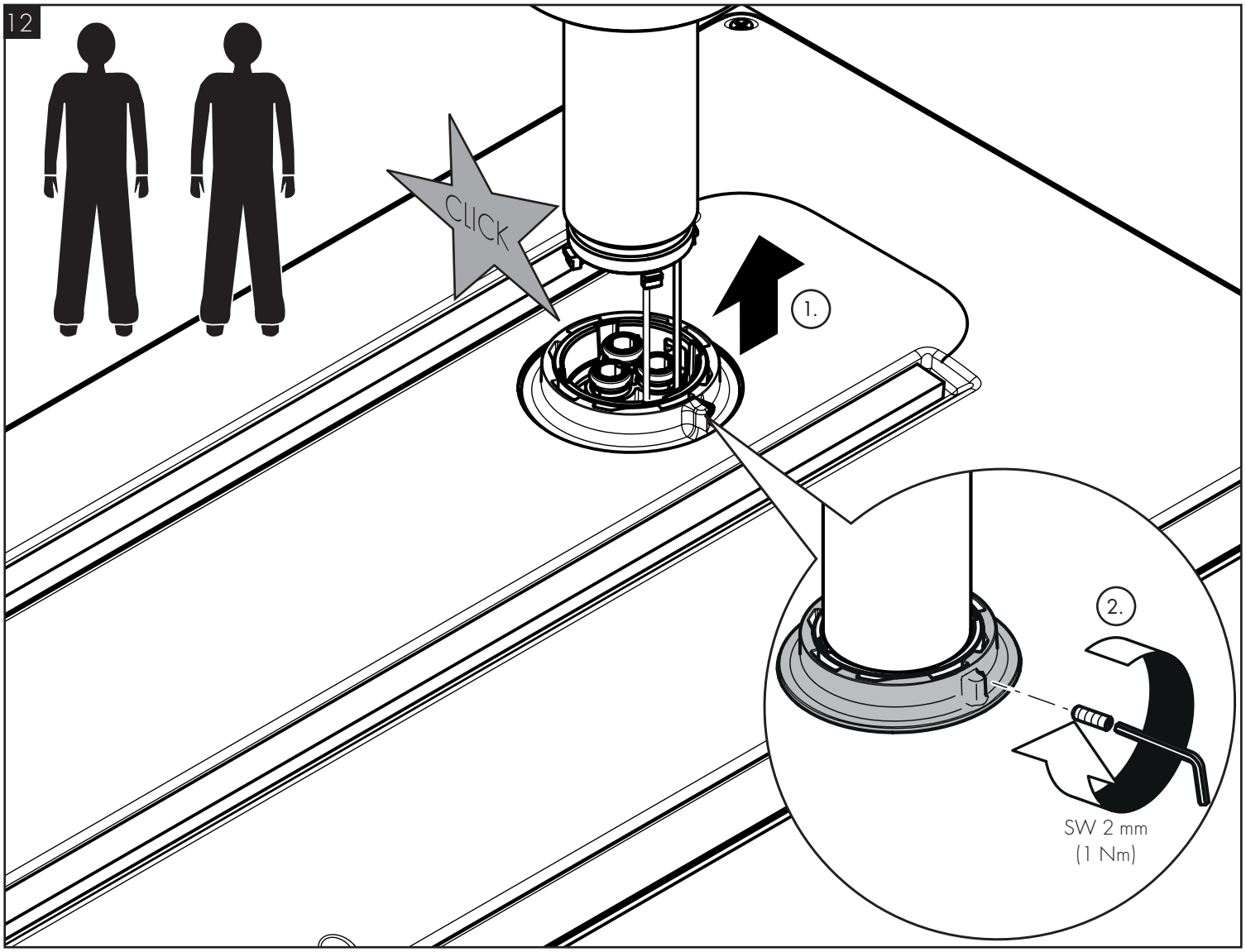




11



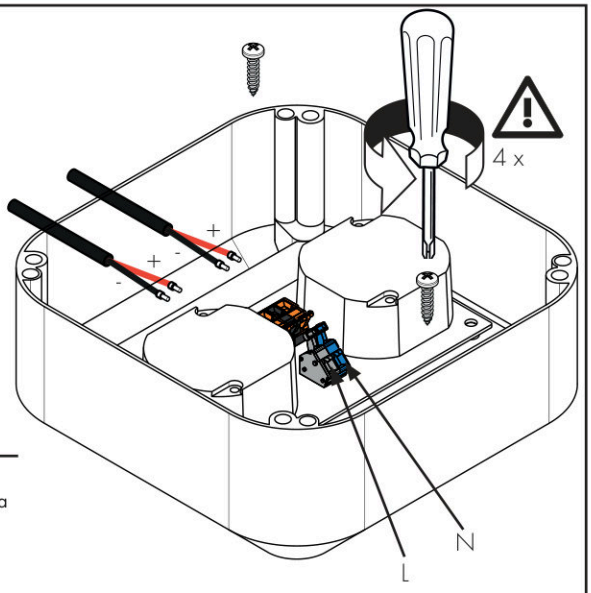
12



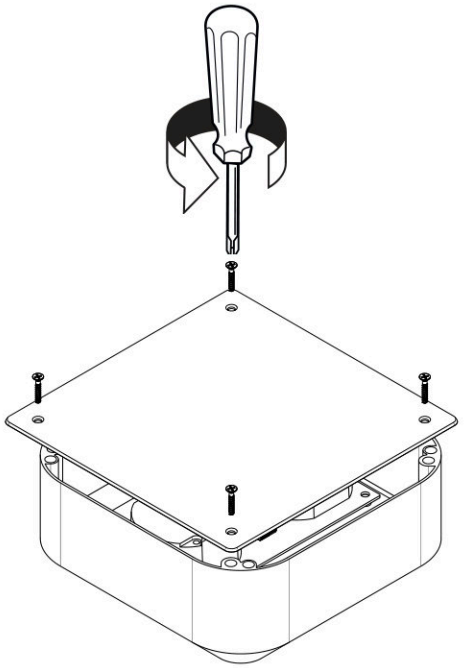
13

N		L	
blau	sininen	grau	szürke
bleu	mėlyna	gris	harmaa
blue	plava	grey	pilka
blu	mavi	grigio	siva
azul	albastru	grijs	gri
blauw	μπλε	grå	γκρίζο
blå	modra	cinza	siva
niebieski	sinine	szary	hall
modrá	zila	šedá	pelēka
蓝色	синьо	sivá	сив
синий	blu	灰色	رمادي
kék	قرزأ	серый	

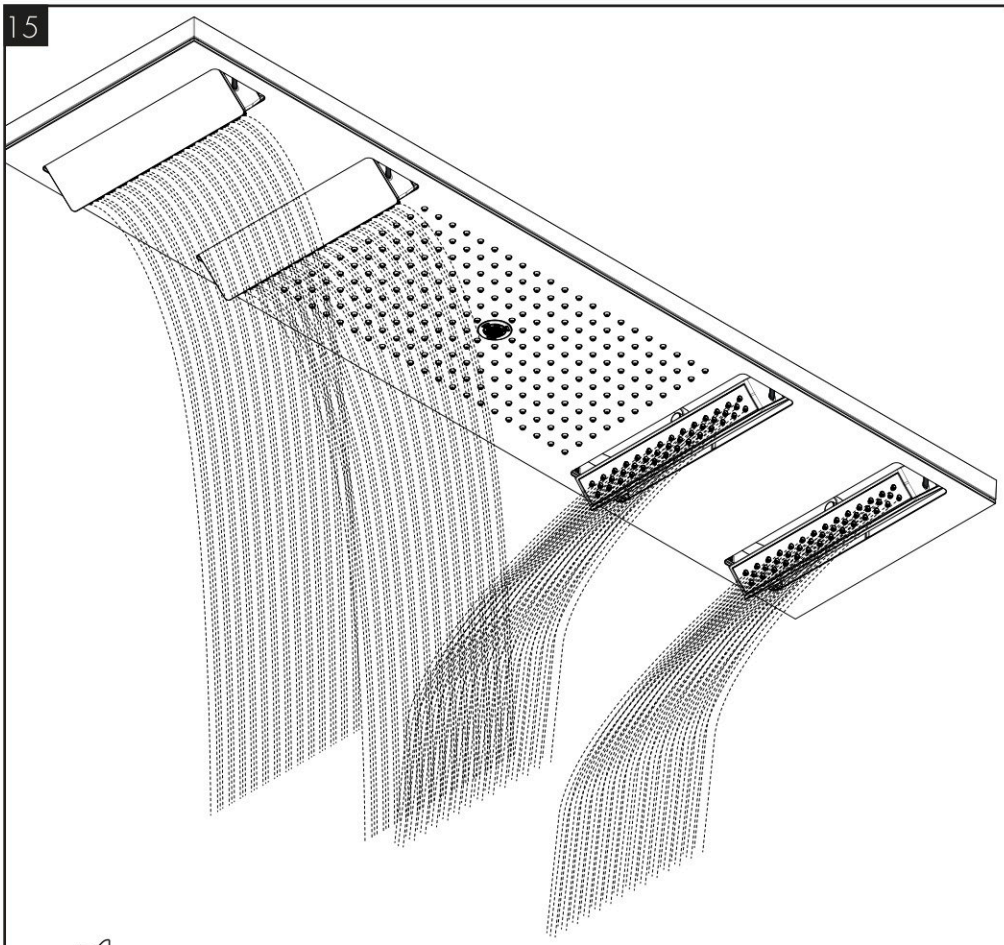
-		+	
schwarz	musta	rot	röd
noir	svart	rouge	raudona
black	juoda	red	crvena
nero	crna	rosso	kırmızı
negro	siyah	rojo	roşu
zwart	negru	rood	κόκκινο
sort	μαύρο	rød	rdeča
preto	črna	vermelho	punane
czarny	must	czerwony	sarkana
černá	melna	červená	crvena
čierna	черно	红色	червено
黑色	e zezë	красный	e kuqe
черный	أسود	piros	أحمر
fekete		punainen	

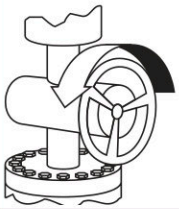


14

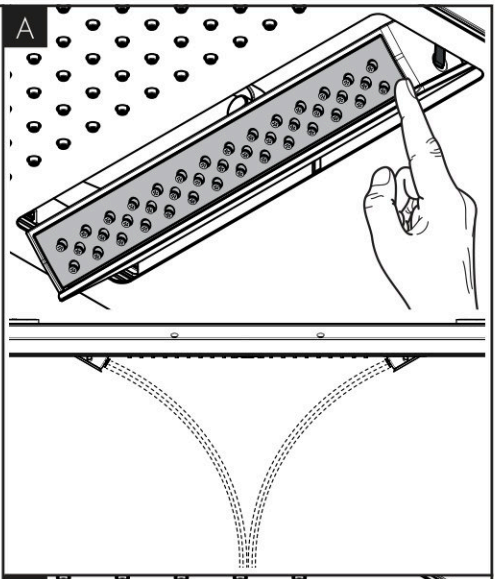


15

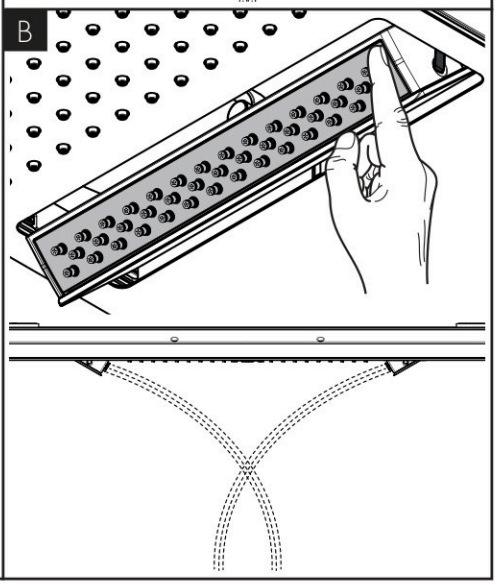




A

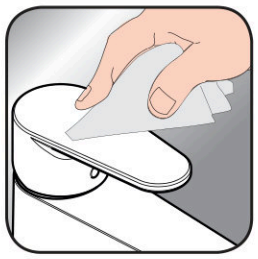


B



DE / Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR / Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN / Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT / Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES / Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK / Rensning, anbefaling / Garanti / Kontakt
PT / Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS / Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK / Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH / 清洁指南 / 担保 / 接触
RU / Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
HU / Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
FI / Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV / Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT / Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
TR / Temizleme önerisi / Garanti / Temas
RO / Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL / Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL / Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET / Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV / Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO / Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG / Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
SQ / Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt
KO / 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉
AR / توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال

www.axor-design.com/
cleaning-recommendation



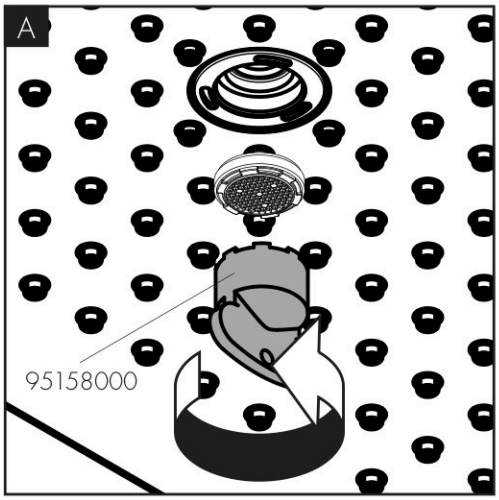
www.axor-design.com/
cleaning-recommendation

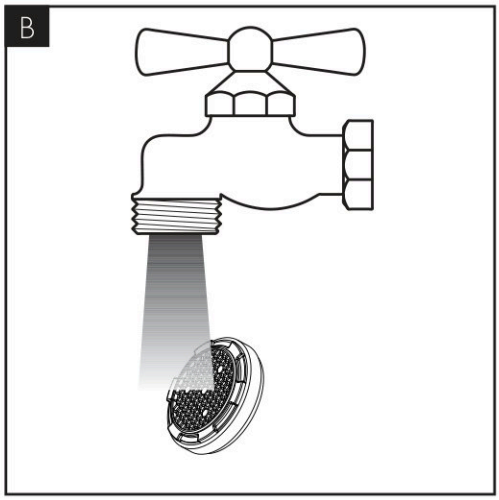


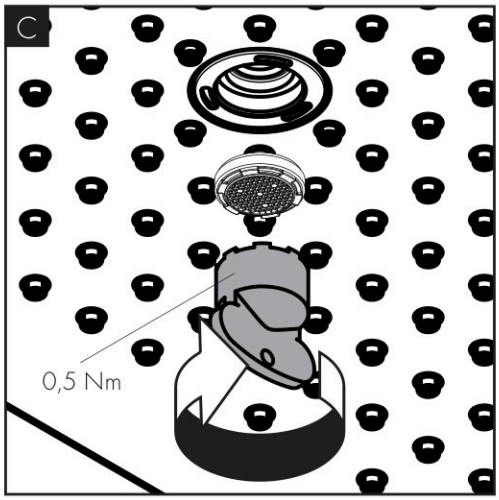
www.axor-design.com/
cleaning-recommendation



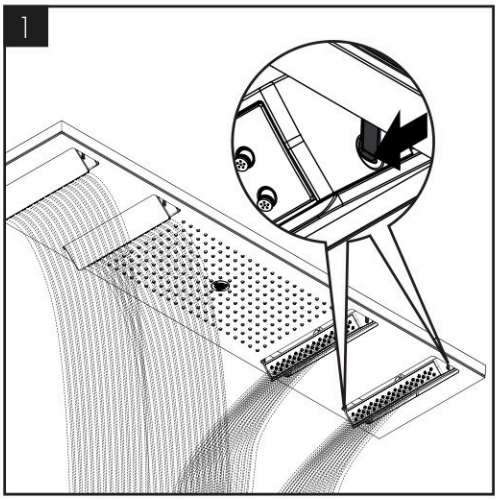
www.axor-design.com/
cleaning-recommendation



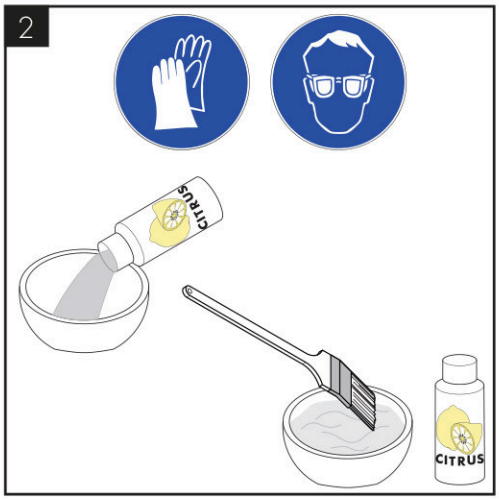




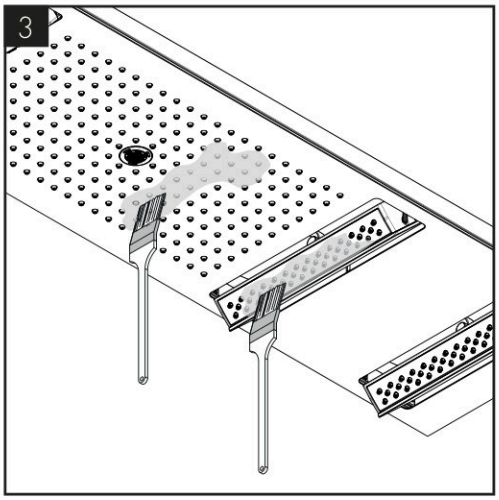
1



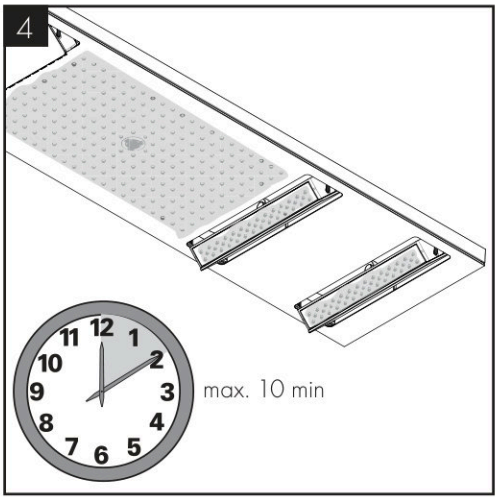
2



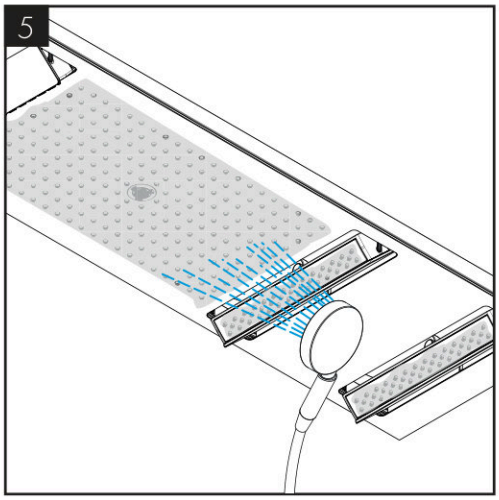
3



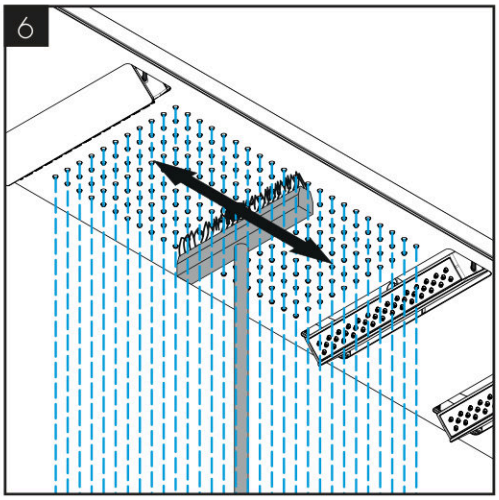
4



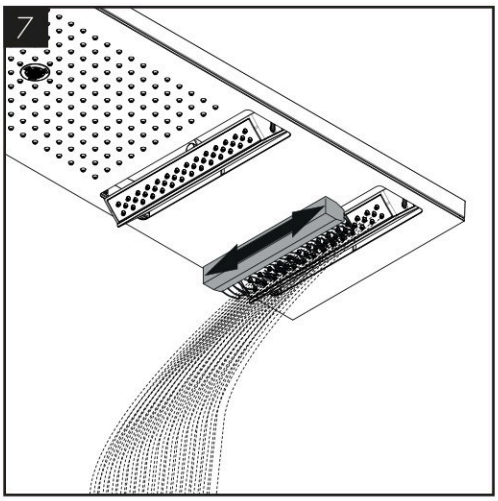
5



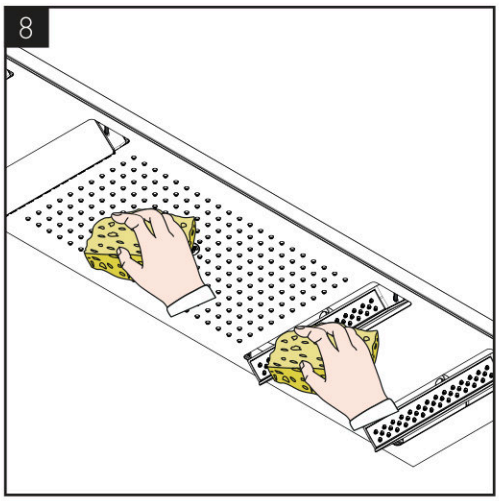
6



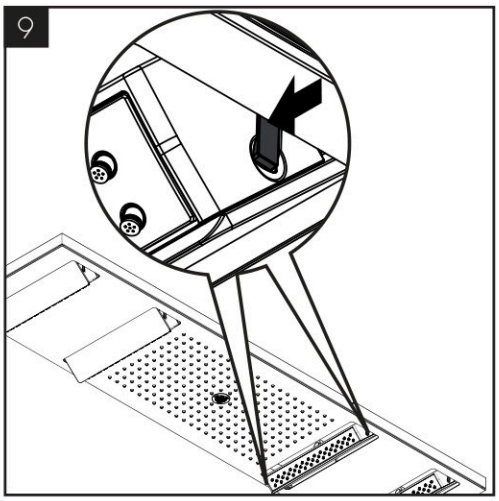
7

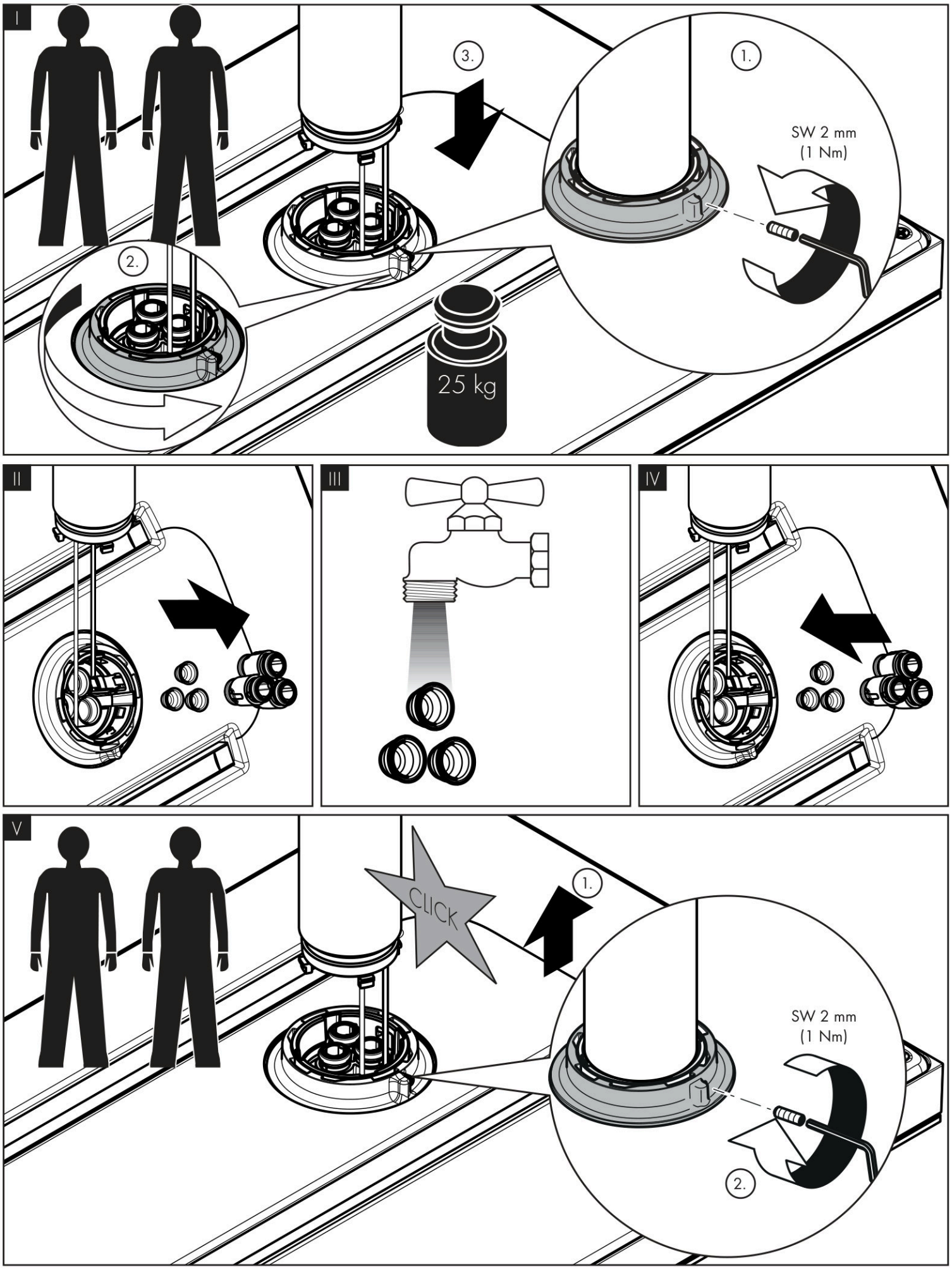


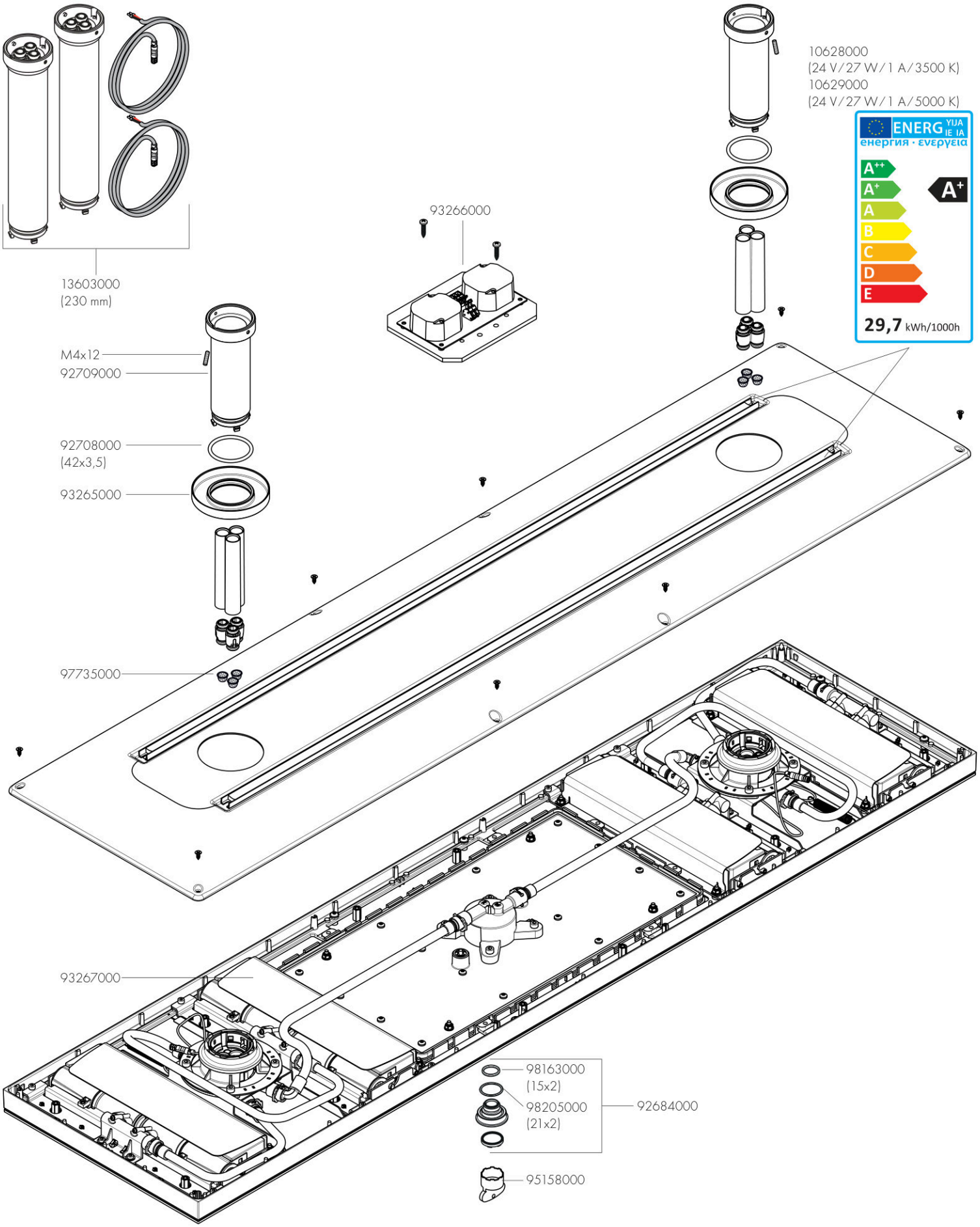
8

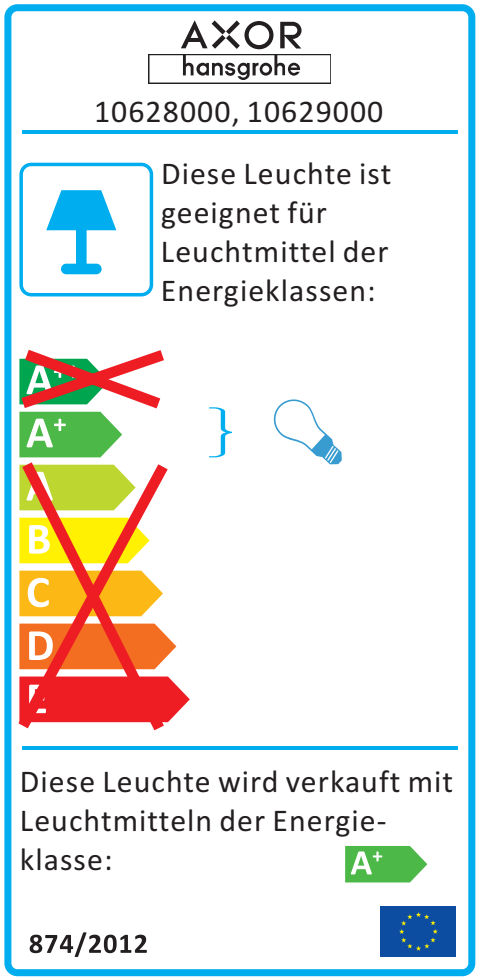


9




I
3.
1.
SW 2 mm
(1 Nm)
2.
25 kg
II
III
IV
V
click
1.
SW 2 mm
(1 Nm)
2.


13603000
(230 mm)
93266000
10628000
(24 V/27 W/1 A/3500 K)
10629000
(24 V/27 W/1 A/5000 K)
ENERG YUA IE IA
енергия · ενεργεια
A++
A+
A
B
C
D
E
A+
29,7 kWh/1000h
M4x12
92709000
92708000
(42x3,5)
93265000
97735000
93267000
98163000
(15x2)
98205000
(21x2)
92684000
95158000



FR / Ce luminaire est compatible avec des ampoules des classes énergétiques: A+
Le luminaire est vendu avec une ampoule de la classe énergétique: A+

EN / This light fitting is compatible with bulbs from energy classes: A+
The light fitting is sold with a bulb from energy class: A+

IT / Questo dispositivo è compatibile con lampadine di classi energetiche: A+
Il dispositivo è venduto con una lampadina di classe energetica: A+

ES / Esta luminaria es compatible con bombillas de las clases energéticas: A+
Esta luminaria se vende con una bombilla de la clase energética: A+

NL / In deze armatuur passen lampen met energieklassen: A+
De armatuur wordt verkocht met een lamp met energieklasse: A+

DK / I denne lampe kan anvendes pærer i energiklasse: A+
Denne lampe sælges med en pære i energiklasse: A+

PT / Candeeiro compatível com lâmpadas das classes energéticas: A+
Inclui uma lâmpada da classe energética: A+

PL / Oprawa jest przystosowana do żarówek o klasach energetycznych:
A+ Oprawę sprzedaje się z żarówką o klasie energetycznej: A+

CS / Toto svítidlo je kompatibilní se žárovkami energetických tříd: A+
Toto svítidlo se prodává se žárovkou energetické třídy: A+

SK / Toto svietidlo je kompatibilné so žiarovkami energetických tried: A+
Toto svietidlo sa predáva so žiarovkou energetickej triedy: A+

HU / A lámpatest a következő energiaosztályú égőkkel működik: A+
A lámpatesttel együtt eladott égő energiaosztálya: A+

FI / Valaisimessa voidaan käyttää seuraaviin energialuokkiin kuuluvia lamppuja: A+
Valaisimen mukana toimitettavan lampun energialuokka: A+

SV / I denna ljusarmatur kan lampor av följande energiklasser användas: A+
Denna ljusarmatur säljs med en lampa i energiklass: A+

LT / Šviestuvą galima naudoti su šių energijos klasių lemputėmis: A+
Šviestuvas parduodamas su lempute, kurios energijos klasė yra: A+

HR / Ovo rasvjetno tijelo kompatibilno je sa žaruljama ovog energetskog razreda: A+
Rasvjetno tijelo se prodaje sa žaruljama ovog energetskog razreda: A+

RO / Acest corp de iluminat este compatibil cu becurile din clasele energetice: A+
Acest corp de iluminat este vândut cu un bec din clasa energeticâ: A+

EL / Το Φωτιστικό αυτό είναι συμβατό με λαμπτήρες ενεργειακής τάξης: A+
Το Φωτιστικό αυτό πωλείται με λαμπτήρα ενεργειακής τάξης: A+

SL / Ta svetilka je združljiva s sijalkami naslednjih energijskih razredov: A+
Ta svetilka se prodaja s sijalko energijskega razreda: A+

ET / Sellesse valgustisse saab panna järgmiste energiaklasside lampe:
A+ Seda valgustit müüakse koos lambiga, mille energiaklass on: A+

LV / Šis gaismeklis ir saderīgs ar šādu energoefektivitātes klašu spuldzēm: A+
Šo gaismekli pārdod ar šādas energoefektivitātes klases spuldzi: A+

BG / това осветително тяло е съвместимо с крушките от енергийни класове: A+
това осветително тяло се продава с крушка от енергиен клас: A+

AXOR

AXOR / Hansgrohe SE
Klaus-Grohe-Str. 5–9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

1/2020
9.06097.03